

Глава 57: Изгнанный принц с холодной внешней средой и нежным внутренним миром (13)

Переводчик: asassin

Слава богу, в холодном дворце много деревьев, за исключением всего остального.

А Чжао находит веревку и завязывает два узла на двух деревьях.

Она трясет одеяло, посланное Императорским Домом, и на ее лице видно презрение.

Никто не знает, как долго одеяло оставалось в стороне. Оно немного мокрое и легкое.

Уже осень. Днем чувствуешь себя хорошо, но когда наступает ночь, отовсюду наступает холод.

Какая от этого польза?

А Чжао снова проклиняет благородного супруга Он некоторое время.

Если она может выйти отсюда живой, она думает про себя, она наверняка позволит благородному супругу испытать, каково это - быть рабочим.

А Чжао вешает одеяло на веревку. Она поворачивается и видит грубую черную одежду.

Когда Чжао Инь выходит из камеры с лицом, потоком пота, он видит, как А Чжао склоняется у колодца и скребет одежду, прилагая большие усилия.

На мгновение ему приходит фраза "мужчины пашут и женщины ткут".

Он качает головой и выкидывает из головы этот странный идеал.

Чжао Инь почувствовал, что его принцесса как-то изменилась после того, как она оказалась в холодном дворце.

Но он так и не понял, что именно изменилось в ней.

Когда снова наступает ночь, Дворец Счастья немного изменился, если не принять совершенно новый облик.

Спальная комната пуста, кроме кровати для сна и мягкого дивана. Чжао Инь унес все вещи, которые можно было выбросить в другую неиспользованную комнату, расположенную рядом со спальней.

И земля, и стена были тщательно вычищены. Хотя они все еще выглядят старыми и поношенными, но, по крайней мере, они больше не выглядят такими грязными.

А Чжао смотрит на кровать и мягкий диван с легким одеялом.

Понятно, что они будут спать отдельно.

Как мужчина, Чжао Инь добросовестно подходит к мягкому дивану и оставляет кровать А Чжао.

Оба спят в одежде. Затем Чжао Инь гасит свет.

Камера погружается во тьму за долю секунды.

А Чжао вырывает короткий крик: "Что ты сделал?"

Глубокий голос Чжао Инь звенит в темноте: "Свет погас". Пора спать. Что-нибудь еще, принцесса?"

Конечно!

Здесь так темно!

А это место - развалина!

Кроме того, здесь прохладно!

А Чжао говорит, как бы спокойно она ни была: "Зачем ты потушил свет?"

Чжао Инь смущена ею: "У нас не так много масла для фонаря, поэтому мы должны использовать его экономно".

Что-то внезапно поразило его: "Ты боишься темноты?"

А Чжао упорно отказывается это признать: "Нет, я просто спрашиваю, не задумываясь".

Поэтому Чжао Инь перестаёт говорить.

А Чжао тоже хранит молчание.

С закрытыми глазами А Чжао изо всех сил старается заснуть.

Но она думает о всяких странных вещах, например, о том, как тень смотрит на нее у кровати или как рука протягивает руку под кроватью.

Клэри прижимается к себе под одеялом, но не может заснуть, так как все время думает о таких вещах.

Похоже, кто-то вздыхает в темноте.

После этого, слегка желтый ореол освещает это маленькое пространство.

Чувствуя свет, А Чжао осторожно открывает глаза.

Она вздыхает с облегчением, поворачивается и садится. Глядя на Чжао Инь, который встает, чтобы зажечь фонарь, она говорит со всей серьезностью: "Разве мы не спасаем масло для фонаря? Зачем вы его зажгли?"

Чжао Инь: "..."

Он человек, который практикует боевые искусства. С кроватью и диваном так близко, что он слышит ее дыхание совершенно отчетливо.

Если бы он не переживал, что она слишком напугана, чтобы заснуть, он бы не встал, чтобы просто зажечь фонарь.

Какая двуличная женщина!

Чжао Инь смотрит на Ачжао и слегка храпит: "Неужели я не могу бояться темноты?"

Оказывается, мужской свинец тоже боится темноты.

А Чжао думает, что счастлива сама с собой: "Это здорово!" Теперь она может воспользоваться светом.

Она сдержанно смотрит на мужскую зацепку и лицемерно говорит: "Понятно. Так как ты так боишься темноты, мы можем включать фонарь ночью и придумывать что-нибудь другое для масла фонаря позже".

Чжао Инь: "..."

<http://tl.rulate.ru/book/19472/746323>